Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2022/0400(COD)

12.10.2023

СТАНОВИЩЕ

на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

на вниманието на комисията по заетост и социални въпроси и комисията по правата на жените и равенството между половете

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно стандартите за органите по въпросите на равенството в областта на равното третиране и равните възможности на жените и мъжете в областта на заетостта и професиите и за заличаване на член 20 от Директива 2006/54/ЕО и член 11 от Директива 2010/41/ЕС
(COM(2022)0688 – C9-0409/2022 – 2022/0400(COD))

Докладчик по становище: Алис Кунке

PA_Legam

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи приканва комисията по заетост и социални въпроси и комисията по правата на жените и равенството между половете, като водещи комисии, да вземат предвид следното:

Изменение 1

Предложение за директива
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Договорите и Хартата на основните права на Европейския съюз признават правото на равенство и правото на недискриминация като основни ценности на ***Съюза57***, като Съюзът вече прие няколко директиви за забрана на дискриминацията.	(1) Договорите и Хартата на основните права на Европейския съюз признават правото на равенство и правото на недискриминация като основни ценности на ***Съюза[1]***, като Съюзът вече прие няколко директиви за забрана на дискриминацията***, но все още не е приел хоризонтална директива относно равното третиране извън областта на заетостта и професиите, която да обхваща всички защитени основания***.
[57] Член 2 и член 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), член 8 и член 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз („ДФЕС“) и членове 21, 23 и 26 от Хартата.	[57] Член 2 и член 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), член 8 и член 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз („ДФЕС“) и членове 21, 23 и 26 от Хартата.

Изменение 2

Предложение за директива
Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1а) Съдът постанови, че обхватът на принципа на равно третиране на мъжете и жените не може да бъде ограничен до забрана на

	дискриминацията, основана на факта, че дадено лице е от един или друг пол. С оглед на целта на този принцип и на естеството на правата, които той цели да защитава, той се прилага също така към дискриминацията, произтичаща от половата идентичност, изразяването на половата принадлежност и половите характеристики на дадено лице.

Изменение 3

Предложение за директива
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) С Директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС от държавите членки се изисква да определят един или повече органи за насърчаване на равното третиране, включително за анализа, мониторинга и подкрепата за равното третиране на всички лица без дискриминация на основанията, обхванати от съответните директиви (наричани по-долу „органи по въпросите на равенството“). Директивите изискват от държавите членки да гарантират, че компетентностите на тези органи включва предоставянето на независима помощ на жертвите, провеждането на независими проучвания относно дискриминацията, публикуването на независими доклади и отправянето на препоръки по всички въпроси, свързани с дискриминацията. Те също така изискват от държавите членки да гарантират, че задачите на тези органи включват обмен на информация със съответните европейски органи, като например Европейския институт за равенство между половете.	(6) С Директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС от държавите членки се изисква да определят един или повече органи за насърчаване на равното третиране, включително за анализа, мониторинга и подкрепата за равното третиране на всички лица без дискриминация на основанията, обхванати от съответните директиви (наричани по-долу „органи по въпросите на равенството“). Директивите изискват от държавите членки да гарантират, че компетентностите на тези органи включва предоставянето на независима помощ на жертвите, провеждането на независими проучвания относно дискриминацията, публикуването на независими доклади и отправянето на препоръки по всички въпроси, свързани с дискриминацията. Те също така изискват от държавите членки да гарантират, че задачите на тези органи включват обмен на информация със съответните европейски органи, като например Европейския институт за равенство между половете ***и Агенцията на Европейския съюз за основните***

права (FRA).

Изменение 4

Предложение за директива
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС оставят широка свобода на преценка на държавите членки по отношение на структурата и функционирането на органите по въпросите на равенството. Това води до значителни разлики между органите по въпросите на равенството, създадени в държавите членки, що се отнася до мандата, ***компетентностите***, структурите, ресурсите и оперативното функциониране на тези органи. Това от своя страна означава, че защитата срещу дискриминация се различава между отделните държави членки.	(9) Директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС оставят широка свобода на преценка на държавите членки по отношение на структурата и функционирането на органите по въпросите на равенството. Това води до значителни разлики между органите по въпросите на равенството, създадени в държавите членки, що се отнася до мандата, ***правомощията***, структурите, ресурсите и оперативното функциониране на тези органи. Това от своя страна означава, че защитата срещу дискриминация се различава между отделните държави членки***, което води до нееднаква защита на жертвите на дискриминация в рамките на Съюза и до недостатъчно прилагане на законодателството на Съюза в областта на равното третиране***. ***За да се гарантира цялостна, ефективна и всеобхватна защита срещу дискриминацията, държавите членки следва да насърчават и финансират органите по въпросите на равенството с цел те да обхващат всички основания за дискриминация в съответствие с неизчерпателния характер на разпоредбата на член 21 от Хартата.***

Изменение 5

Предложение за директива
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Настоящата директива следва да се прилага по отношение на действията на органите по въпросите на равенството в областите, обхванати от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС. Стандартите следва да се отнасят само до функционирането на органите по въпросите на равенството и не следва да разширяват материалното или персоналното приложно поле на тези директиви.	(12) Настоящата директива следва да се прилага по отношение на действията на органите по въпросите на равенството в областите, обхванати от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС. Стандартите следва да се отнасят само до функционирането на органите по въпросите на равенството и не следва да разширяват материалното или персоналното приложно поле на тези директиви. ***В редица държави членки като добра практика и следвайки широкото тълкуване от страна на Съда на ЕС на основанието „пол“, органите по въпросите на равенството също така са компетентни да насърчават равенството и да се борят с дискриминацията, основана на половата идентичност, изразяването на половата принадлежност и половите характеристики[13a]. Това обаче не важи за всички държави членки, което води до различни равнища на защита срещу дискриминацията по отношение на аспектите, обхванати от тези директиви в рамките на Съюза.***
	[13a] Решение на Съда от 30 април 1994 г., P/S, C-13/94, ECLI:EU:C:1996:170; решение на Съда от 7 януари 2004 г., K.B., C-117/01, ECLI:EU:C:2004:7; решение на Съда от 27 април 2006 г., Richards, C-423/04, ECLI:EU:C:2006:256; решение на Съда от 26 юни 2018 г., M.B., C-451/16, ECLI:EU:C:2018:492.

Изменение 6

Предложение за директива
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) ***Предложената*** директива ***за укрепване на прилагането на принципа за равно заплащане на жените и мъжете за равен труд или за труд с равна стойност чрез прозрачност в заплащането и механизми за контрол на прилагането*** следва да се счита за lex specialis по отношение на разпоредбите за контрол на прилагането на Директива 2006/54/ЕО, която ще бъде заменена от настоящата директива. ***Ако бъдещата директива*** за прозрачност на заплащането определи минимални стандарти за органите по въпросите на равенството във връзка с равното заплащане за равен труд или за труд с равна стойност, включително относно прозрачността на заплащането, които са по-високи в сравнение с посочените в настоящата директива, тези по-високи стандарти имат приоритет пред стандартите, определени в настоящата директива.	(14) Директива ***(ЕС) 2023/970[14a]*** следва да се счита за lex specialis по отношение на разпоредбите за контрол на прилагането на Директива 2006/54/ЕО, която ще бъде заменена от настоящата директива. ***Ако Директивата*** за прозрачност на заплащането определи минимални стандарти за органите по въпросите на равенството във връзка с равното заплащане за равен труд или за труд с равна стойност, включително относно прозрачността на заплащането, които са по-високи в сравнение с посочените в настоящата директива, тези по-високи стандарти имат приоритет пред стандартите, определени в настоящата директива.
_____	_____
	[14a] Директива (ЕС) 2023/970 на Европейския парламент и на Съвета от 10 май 2023 г. за укрепване прилагането на принципа на равно заплащане на жените и мъжете за равен труд или за труд с равна стойност чрез прозрачност в заплащането и механизми за прилагане (ОВ L 132, 17.5.2023 г., стр. 21).
[69] Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за укрепване на прилагането на принципа за равно заплащане на жените и мъжете за равен труд или за труд с равна стойност чрез прозрачност в заплащането и механизми за контрол на прилагането (COM(2021)93 final).	

Изменение 7

Предложение за директива
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) При насърчаването на равното третиране, предотвратяването на дискриминацията и подпомагането на жертвите на дискриминация органите по въпросите на равенството следва да обърнат особено внимание на ***дискриминацията*** на няколко от основанията, предвидени в директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО, 2004/113/ЕО, 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС.	(15) При насърчаването на равното третиране, предотвратяването на дискриминацията и подпомагането на жертвите на дискриминация органите по въпросите на равенството следва да обърнат особено внимание на ***множествената и комбинираната дискриминация, основана*** на ***съчетание от*** няколко от основанията, предвидени в директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО, 2004/113/ЕО, 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС***, както и в Хартата, като се отчита, че дискриминацията в много случаи засяга лицата въз основа на повече от едно основание и че това създава специфично неблагоприятно положение***. ***Включването на комбинирания подход е от ключово значение за вникването в социалните неравенства, изключването и дискриминацията чрез един всеобхватен, системен или структурен анализ, като същевременно се преодолява еднолинейният подход към дискриминацията, който омаловажава нейните институционални и исторически измерения. Органите по въпросите на равенството следва да гарантират, че се поставя ясен и целесъобразен акцент върху всяко от обхванатите основания и върху пресечните точки между тях. При прилагането на настоящата директива следва да се вземат предвид разпоредбите в Директива (ЕС) 2023/970, свързани с комбинираната дискриминация.***

Изменение 8

Предложение за директива
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Органите по въпросите на равенството могат ефективно да играят своята роля само ако са в състояние да действат напълно независимо, без да са подложени на външно влияние. За тази цел държавите членки следва да вземат предвид редица критерии, ***които допринасят за*** независимостта на органите по въпросите на равенството. Органите по въпросите на равенството не трябва да се създават като част от министерство или орган, който получава указания пряко от правителството. Всички членове на персонала или лица, заемащи ръководна длъжност — например като член на управителен съвет, управляващ органа по въпросите на равенството, ***ръководител*** на ***органа*** по въпросите на равенството, ***заместник*** или временно ***изпълняващ*** длъжността — трябва да ***бъдат независими, квалифицирани за своята позиция*** и ***избрани чрез прозрачна процедура***. Органите по въпросите на равенството следва да могат да ***управляват*** собствения си бюджет и ресурси, включително като подбират и управляват своя персонал, и да могат да определят своите приоритети.	(16) Органите по въпросите на равенството могат ефективно да играят своята роля само ако са в състояние да ***вземат решения и да*** действат напълно независимо, без да са подложени на външно влияние***, и по-специално на политическо влияние***. За тази цел държавите членки следва да вземат предвид редица критерии, ***за да гарантират*** независимостта на органите по въпросите на равенството. Органите по въпросите на равенството не трябва да се създават като част от министерство или орган, който получава указания пряко от правителството. Всички членове на персонала или лица, заемащи ръководна длъжност — например като член на управителен съвет, управляващ органа по въпросите на равенството, ***ръководители*** на ***органите*** по въпросите на равенството, ***заместник-ръководители*** или временно ***изпълняващи*** длъжността ***ръководител на органи по въпросите на равенството*** — трябва да ***се избират чрез основани на заслугите*** и ***прозрачни процедури в рамките на конкурси на общо основание***. Органите по въпросите на равенството следва да могат да ***вземат решения по отношение на вътрешната си структура и начина на управление на*** собствения си бюджет и ресурси, включително като подбират и управляват своя персонал, и да могат да определят своите приоритети***, като вземат предвид приоритетите на Съюза в областта на равенството между половете***.

Изменение 9

Предложение за директива
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) За да се осигури възможността на органите по въпросите на равенството да упражняват всички свои ***компетентности*** и да изпълняват всички свои задачи, ***държавите членки*** следва да ***гарантират, че*** вътрешната структура на ***органите по въпросите*** на ***равенството позволява независимо*** упражняване на ***различните*** им ***компетентности***. Особено внимание следва да се обърне на ситуации, в които органите трябва едновременно да бъдат безпристрастни и да предоставят помощ на жертвите. Това е от особено значение, когато органът по въпросите на равенството притежава правомощия да взема обвързващи решения, изискващи безпристрастност, или е част от многомандатен орган, когато друг мандат изисква безпристрастност. Наличието на вътрешна структура, която осигурява строго разделение между съответните ***компетентности*** и задачи, следва да гарантира, че органът по въпросите на равенството може ефективно да ги изпълнява.	(17) За да се осигури възможността на органите по въпросите на равенството да упражняват всички свои ***правомощия*** и да изпълняват всички свои задачи, ***те*** следва да ***могат да определят*** вътрешната ***си*** структура ***по начин, който позволява независимо упражняване*** на ***различните им правомощия, включително правомощията за вземане*** на ***решения, обхващащи пълното*** упражняване на ***правомощията по отношение на насърчаването, предотвратяването, оказването на подкрепа и съдебните спорове в по-широкия*** им ***обхват***. Особено внимание следва да се обърне на ситуации, в които органите трябва едновременно да бъдат безпристрастни и да предоставят помощ на жертвите. Това е от особено значение, когато органът по въпросите на равенството притежава правомощия да взема обвързващи решения, изискващи безпристрастност, или е част от многомандатен орган, когато друг мандат изисква безпристрастност. Наличието на вътрешна структура, която осигурява строго разделение между съответните ***правомощия*** и задачи, следва да гарантира, че органът по въпросите на равенството може ефективно да ги изпълнява.

Изменение 10

Предложение за директива
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Липсата на съответни ресурси е ключов въпрос, който възпрепятства	(18) Липсата на съответни ***финансови и човешки*** ресурси е ключов въпрос,

способността на органите по въпросите на равенството да изпълняват адекватно задачите си. Поради това държавите членки следва да гарантират, че органите по въпросите на равенството получават достатъчно финансиране, могат да наемат квалифициран персонал и разполагат с подходящи помещения и инфраструктура, за да изпълняват всяка от задачите си ефективно, в разумен срок и в сроковете, определени от националното право. Заделеният за тях бюджет следва да бъде стабилен, освен в случай на разширяване на ***компетентностите***, да се планира на многогодишна база и да им позволява да покриват разходи, които могат да бъдат трудни за предвиждане, като например разходи, свързани със съдебни спорове. С цел да се гарантира, че на органите по въпросите на равенството се предоставят достатъчно ресурси, техният бюджет ***например*** не следва да бъде съкращаван ***значително повече от средните съкращения за други публични субекти; също така*** техният годишен растеж следва да бъде обвързан поне със средния ръст на финансирането за други субекти. Ресурсите следва да се увеличат пропорционално, ако задачите и мандатът на органите по въпросите на равенството се разширяват.

които възпрепятства способността на органите по въпросите на равенството да изпълняват адекватно задачите си. Поради това държавите членки следва да гарантират, че органите по въпросите на равенството получават достатъчно финансиране ***за изпълнението на задачите си***, могат да наемат квалифициран персонал и разполагат с подходящи помещения и инфраструктура, за да изпълняват всяка от задачите си ефективно, в разумен срок и в сроковете, определени от националното право. Заделеният за тях бюджет следва да бъде стабилен, освен в случай на разширяване на ***компетентността или увеличаване на персонала***, да се планира на многогодишна база и да им позволява да покриват разходи, които могат да бъдат трудни за предвиждане, като например разходи, свързани със съдебни спорове. ***В случаите, в които се разширява компетентността на органите по въпросите на равенството, държавите членки трябва да гарантират, че бюджетите на тези органи се адаптират по съответния начин.*** С цел да се гарантира, че на органите по въпросите на равенството се предоставят достатъчно ресурси, техният бюджет не следва да бъде съкращаван ***и*** техният годишен растеж следва да бъде обвързан поне със средния ръст на финансирането за други субекти. Ресурсите следва да се увеличат пропорционално, ако задачите и мандатът на органите по въпросите на равенството се разширяват.

Изменение 11

Предложение за директива
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Автоматизираните системи,	(19) Автоматизираните системи,

включително изкуственият интелект, ***са*** полезен инструмент за идентифициране на моделите на дискриминация***, но*** алгоритмичната дискриминация ***представлява*** и ***риск***. Поради това органите по въпросите на равенството следва да ***имат достъп до*** квалифициран персонал или услуги, които ***могат*** да ***използват автоматизирани*** системи ***за работата си, от една страна***, ***и*** да ги оценяват по отношение на спазването на правилата за недискриминация, от ***друга страна***. Особено внимание следва да се обърне на оборудването на органите по въпросите на равенството с подходящи цифрови ресурси, било то пряко***,*** или чрез възлагане на подизпълнители.

включително изкуственият интелект, ***могат да водят и действително водят до алгоритмична дискриминация, но те също така могат да бъдат*** полезен инструмент за идентифициране на моделите на дискриминация***. Съществува риск*** алгоритмичната дискриминация ***да затвърди и изостри съществуващите неравенства, дискриминация, изключване*** и ***бедност***. Поради това органите по въпросите на равенството следва да ***разполагат с експерти или с*** квалифициран персонал или услуги, ***благодарение на*** които ***те*** да ***бъдат способни да разберат как функционират автоматизираните*** системи ***и как те могат да доведат до алгоритмична дискриминация***, да ги оценяват по отношение на спазването на правилата за недискриминация, ***да предотвратяват потенциалните последици*** от ***нея за физическите лица и да предоставят подкрепа на жертвите на тази форма на дискриминация***. Особено внимание следва да се обърне на оборудването на органите по въпросите на равенството с подходящи цифрови ресурси ***и обучение относно използването на автоматизираните системи***, било то пряко или чрез възлагане на подизпълнители. ***Органите по въпросите на равенството следва също така да гарантират, че автоматизираните системи отговарят на изискванията за достъпност за хората с увреждания в съответствие с приложение I към Директива (ЕС) 2019/882.***

Изменение 12

Предложение за директива
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Органите по въпросите на равенството, заедно с други участници, играят ключова роля в предотвратяването на дискриминацията и насърчаването на равенството. С цел да се преодолеят структурните аспекти на дискриминацията и да се допринесе за социалните промени, те следва да насърчават задълженията, добрите практики, позитивните мерки по отношение на равенството, както и интегрирането на принципа на равенство във всички действия сред публичните и частните субекти и да им предоставят подходящо обучение, информация, съвети, насоки и подкрепа. Те следва да комуникират с публични и частни субекти и групи, изложени на риск от дискриминация, и да участват в обществения дебат, за да се борят със стереотипите и да повишават осведомеността относно многообразието и ползите от него, което е ключов стълб на стратегиите на Съюза за равенство.	(20) Органите по въпросите на равенството, заедно с други участници, ***например социалните партньори и организациите на гражданското общество,*** играят ключова роля в предотвратяването на дискриминацията и насърчаването на равенството. С цел да се преодолеят структурните аспекти на дискриминацията и да се допринесе за социалните промени, те следва да насърчават задълженията, добрите практики, позитивните мерки по отношение на равенството, както и интегрирането на принципа на равенство във всички действия сред публичните и частните субекти и да им предоставят подходящо обучение, информация, съвети, насоки и подкрепа. Те следва да комуникират с публични и частни субекти и групи, изложени на риск от дискриминация, и да участват в обществения дебат, за да се борят със стереотипите и да повишават осведомеността относно многообразието и ползите от него, което е ключов стълб на стратегиите на Съюза за равенство. ***Органите по въпросите на равенството следва също така да повишават осведомеността относно комбинираната дискриминация и значението на прилагането на комбиниран подход при разработването на политиките, програмите, фондовете и дейностите.***

Изменение 13

Предложение за директива
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Освен предотвратяването на дискриминацията**,** основна задача на	(21) Освен предотвратяването на дискриминацията основна задача на

органите по въпросите на равенството е да предоставят помощ на жертвите на дискриминация. Тази помощ следва ***винаги*** да ***включва*** предоставянето на ключова информация на жалбоподателите ***и предварителна оценка на тяхната жалба въз основа*** на ***събраната първоначална*** информация***, която страните са предоставили доброволно. Държавите членки следва да отговарят*** за ***определянето на условията, при които органът по въпросите на равенството издава такава оценка, като например сроковете*** на ***процедурата или процесуалните гаранции срещу повтарящи се жалби или жалби, които представляват злоупотреба***.	органите по въпросите на равенството е да предоставят ***всеобхватна подкрепа и*** помощ на жертвите на дискриминация. Тази ***подкрепа и тази*** помощ следва ***да бъдат безплатни и*** да ***включват най-малко*** предоставянето на ключова информация на жалбоподателите***, включително правни консултации, съвети, съобразени със специфичните потребности*** на ***жертвите, и*** информация ***относно процедурните аспекти, включително начините*** за ***завеждане*** на ***съдебно дело и други налични средства за правна защита***.

Изменение 14

Предложение за директива
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) За да се гарантира, че всички жертви могат да подадат жалба, трябва да е възможно подаването да се извършва по различни начини. Държавите членки следва също така да обърнат дължимото внимание на Препоръка 2018/951 на Комисията***, съгласно която*** подаването на жалби следва да бъде възможно на език ***по избор на жалбоподателя***, който е общоговорим ***в държавата членка***, ***в която се намира органът*** по въпросите на равенството. С цел да се отговори на една от причините за недостатъчното докладване, а именно страх от репресии, и без да се засяга Директива (ЕС) 2019/1937 относно защитата на лицата, които ***съобщават*** за нарушения на правото на Съюза[70], следва да се предложи поверителност на свидетелите ***и*** лицата, сигнализиращи за	(22) За да се гарантира, че всички жертви могат да подадат жалба, трябва да е възможно подаването да се извършва по различни начини***, включително чрез регионални или местни офиси или цифрови инструменти и платформи***. Държавите членки следва също така да обърнат дължимото внимание на Препоръка 2018/951 на Комисията ***и да гарантират, че*** подаването на жалби следва да бъде възможно на език***, който жалбоподателят разбира, включително език***, който е общоговорим ***там, където е намира органът по въпросите на равенството***, ***или език, посочен от органа*** по въпросите на равенството. С цел да се отговори на една от причините за недостатъчното докладване, а именно страх от репресии, и без да се засяга

нередности, и ***доколкото е възможно, на*** жалбоподателите.	Директива (ЕС) 2019/1937 относно защитата на лицата, които ***подават сигнали*** за нарушения на правото на Съюза[70], следва да се предложи поверителност на свидетелите***,*** лицата, сигнализиращи за нередности, и жалбоподателите.
[70] Директива (ЕС) 2019/1937 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2019 г. относно защитата на лицата, които ***съобщават*** за нарушения на правото на Съюза (ОВ L 305, 26.11.2019 г., стр. 17).	[70] Директива (ЕС) 2019/1937 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2019 г. относно защитата на лицата, които ***подават сигнали*** за нарушения на правото на Съюза (ОВ L 305, 26.11.2019 г., стр. 17).

Изменение 15

Предложение за директива
Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22а) Задълженията, възложени на държавите членки, и задачите на органите по въпросите на равенството съгласно настоящата директива във връзка с помощта за жертвите следва да се разглеждат във връзка със задълженията на държавите членки и правата на жертвите, определени в Директива 2012/29/ЕС.

Изменение 16

Предложение за директива
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) За да се предложи възможност за бързо, достъпно, извънсъдебно уреждане на спорове, държавите членки следва да предвидят възможността страните да потърсят уреждане на	(23) За да се предложи възможност за бързо, достъпно, извънсъдебно уреждане на спорове, държавите членки следва да предвидят възможността страните да потърсят уреждане на

споровете по взаимно съгласие от органа по въпросите на равенството или от друг съществуващ специализиран субект. Те следва да определят условията на процеса на уреждане на спорове по взаимно съгласие в съответствие с националното право.	споровете по взаимно съгласие от органа по въпросите на равенството или от друг съществуващ специализиран субект. Те следва да определят условията на процеса на уреждане на спорове по взаимно съгласие в съответствие с националното право. ***Участието в процес на помирение и медиация следва да зависи от съгласието на страните и не следва да възпрепятства дадена страна да упражни правото си на достъп до съд, когато тази страна не приема решението на съвета за помирение и медиация.***

Изменение 17

Предложение за директива
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Доказателствата са от ключово значение, за да се определи дали е налице дискриминация, и често са в ръцете на предполагаемия извършител. Поради това органите по въпросите на равенството следва да имат достъп до необходимата информация за ***установяване на*** дискриминация и да си сътрудничат със съответните публични служби **—** ***като*** инспекциите по труда или инспекторатите по образованието. Държавите членки следва да създадат подходяща рамка за упражняването на тази компетентност в съответствие с националните разпоредби и процедури.	(25) Доказателствата са от ключово значение, за да се определи дали е налице дискриминация, и често са в ръцете на предполагаемия извършител. Поради това органите по въпросите на равенството следва да имат достъп до необходимата информация***,*** за ***да определят дали е налице*** дискриминация и ***за*** да си сътрудничат със съответните публични служби***, например*** инспекциите по труда или инспекторатите по образованието. Държавите членки следва да създадат подходяща рамка за упражняването на тази компетентност в съответствие с националните разпоредби и процедури.

Изменение 18

Предложение за директива
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Въз основа на доказателствата***, подадени доброволно или събрани при разследването,*** органите по въпросите на равенството следва да предоставят своята оценка на жалбоподателя и предполагаемия извършител. ***Държавите членки*** следва да определят правната стойност на тази оценка, която може да бъде необвързващо становище или обвързващо, подлежащо на изпълнение решение. ***И*** в ***двата случая*** в ***документа*** следва да се посочат причините за оценката и да ***са включени***, когато е необходимо, мерки за отстраняване на всяко установено нарушение и за предотвратяване на бъдещи нарушения. За да се гарантира ефективността на работата на органите по въпросите на равенството, държавите членки следва да приемат подходящи мерки за последващи действия във връзка със становищата и изпълнението на решенията.	(26) Въз основа на доказателствата органите по въпросите на равенството следва да ***бъдат оправомощени да*** предоставят своята оценка на жалбоподателя и предполагаемия извършител. ***Органите по въпросите на равенството*** следва да определят правната стойност на тази оценка, която може да бъде необвързващо становище или обвързващо, подлежащо на изпълнение решение. ***Както*** в ***становищата, така и*** в ***решенията*** следва да се посочат причините за оценката и да ***се предвидят***, когато е необходимо, мерки за отстраняване на всяко установено нарушение и за предотвратяване на бъдещи нарушения***. Обвързващите, подлежащи на изпълнение решения могат да включват санкции***. За да се гарантира ефективността на работата на органите по въпросите на равенството, държавите членки следва да приемат подходящи мерки за последващи действия във връзка със становищата и изпълнението на решенията.

Изменение 19

Предложение за директива
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) С оглед на ***популяризиране*** на своята работа и законодателството в областта на равенството***,*** органите по въпросите на равенството следва да имат възможност да публикуват ***резюме на*** своите становища и решения, без да разкриват лични данни.	(27) С оглед на ***популяризирането*** на своята работа и законодателството в областта на равенството органите по въпросите на равенството следва да имат възможност да публикуват своите становища и решения***, включително тяхното резюме***, без да разкриват лични данни.

Изменение 20

Предложение за директива
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Органите по въпросите на равенството следва да имат право да действат в съдебни производства по гражданскоправни или административноправни въпроси, за да допринасят за гарантиране на спазването на принципа на равно третиране, установен в директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС. Въпреки че тези съдебни производства следва да се уреждат от националното процесуално право, включително националните разпоредби относно допустимостта на исковете, тези разпоредби, и по-специално всяко условие за законен интерес, не могат да се прилагат по начин, който да подкопае ефективността на правото на действие на органите по въпросите на равенството. Правомощията за разследване и вземане на решения и правото на действие в съдебни производства, предоставени на органите по въпросите на равенството с настоящата директива, ще улеснят практическото прилагане на действащите разпоредби на директиви 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО относно тежестта на доказване и защитата на правата. При условията, предвидени в настоящата директива, органите по въпросите на равенството ще могат да установяват факти, „от които може да бъде заключено, че е налице пряка или непряка дискриминация“, като по този начин изпълняват условията, предвидени в член 8 от Директива 2000/43/ЕО, член 10 от Директива 2000/78/ЕО и член 9 от Директива 2004/113/ЕО. Поради това тяхната подкрепа ще улесни достъпа до правосъдие за	(28) Органите по въпросите на равенството следва да имат право да действат ***пред институциите и органите за уреждане на спорове и*** в ***рамките на*** съдебни производства по гражданскоправни или административноправни въпроси, за да допринасят за гарантиране на спазването на принципа на равно третиране, установен в директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС. Въпреки че тези съдебни производства следва да се уреждат от националното процесуално право, включително националните разпоредби относно допустимостта на исковете, тези разпоредби, и по-специално всяко условие за законен интерес, не могат да се прилагат по начин, който да подкопае ефективността на правото на действие на органите по въпросите на равенството. Правомощията за разследване и вземане на решения и правото на действие ***пред институциите и органите за уреждане на спорове и*** в ***рамките на*** съдебни производства, предоставени на органите по въпросите на равенството с настоящата директива, ще улеснят практическото прилагане на действащите разпоредби на директиви 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО относно тежестта на доказване и защитата на правата. При условията, предвидени в настоящата директива, органите по въпросите на равенството ще могат да установяват факти, „от които може да бъде заключено, че е налице пряка или непряка дискриминация“, като по този начин изпълняват условията, предвидени в член 8 от Директива 2000/43/ЕО,

жертвите.	член 10 от Директива 2000/78/ЕО и член 9 от Директива 2004/113/ЕО. Поради това тяхната подкрепа ще улесни достъпа до правосъдие за жертвите.

Изменение 21

Предложение за директива
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Процесуалната легитимация позволява на органите по въпросите на равенството да действат от името или в подкрепа на жертвите, което позволява на тези лица да имат достъп до правосъдие, когато процедурните и финансовите бариери или страхът от виктимизация често ги възпират. Процесуалната легитимация също така позволява на органите по въпросите на равенството стратегически да избират делата, които решават да водят пред националните съдилища, и да допринасят за правилното тълкуване и прилагане на законодателството за равно третиране.	(29) Процесуалната легитимация позволява на органите по въпросите на равенството да действат от името или в подкрепа на жертвите, което позволява на тези лица да имат достъп до правосъдие, когато процедурните и финансовите бариери или страхът от виктимизация често ги възпират. Процесуалната легитимация също така позволява на органите по въпросите на равенството стратегически да избират делата, които решават да водят пред националните съдилища, и да допринасят за правилното тълкуване и прилагане на законодателството за равно третиране***, както и да правят предложения за подобряване и актуализиране на действащото законодателство***.

Изменение 22

Предложение за директива
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) Борбата с някои случаи на дискриминация е затруднена от факта, че няма жалбоподател, който сам да поиска разглеждане на случая. В решението си по дело C-54/07 (Feryn)[71], заведено от името на орган по	(30) Борбата с някои случаи на дискриминация е затруднена от факта, че няма жалбоподател, който сам да поиска разглеждане на случая. В решението си по дело C-54/07 (Feryn)[71], заведено от името на орган по

въпросите на равенството, Съдът потвърди, че дискриминация може да ***бъде установена*** дори при ***липсата*** на идентифицирана жертва. Ето защо е важно органите по въпросите на равенството да могат да действат от свое име в защита на обществения интерес.	въпросите на равенството, Съдът потвърди, че дискриминация може да ***е налице*** дори при ***липса*** на идентифицирана жертва***, например в случаи на структурна или системна дискриминация***. Ето защо е важно органите по въпросите на равенството да могат да действат ***и да сезират съда*** от свое име в защита на обществения интерес ***в случай на установена дискриминация, без да е налице физическо лице, идентифицирано като жертва. Важно е също така те да могат да действат в случаите, когато се използват средства за колективна правна защита.***
[71] Решение от 10 юли 2008 г. по дело Feryn (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).	[71] Решение от 10 юли 2008 г. по дело Feryn (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).

Изменение 23

Предложение за директива
Съображение 30 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(30а) Настоящата директива си поставя за цел също така да се справи със случаите на дискриминация, включващи процедурите, практиките и организационната култура на която и да е частна или публична организация, включително правоприлагащите органи, които допринасят за по-неблагоприятни резултати за някои конкретни групи от населението. Органите по въпросите на равенството следва да могат да засилят мерките за предотвратяване на институционалната дискриминация и да разработят системни коригиращи мерки, които дават възможност за съгласуван отговор на структурната или системната

дискриминация във всички сектори.

Изменение 24

Предложение за директива
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) Органите по въпросите на равенството следва също така да могат да представят устни или писмени изявления пред съдилищата — например amicus curiae — като по-опростен начин за предоставяне на експертно мнение по дела.	(31) Органите по въпросите на равенството следва също така да могат да представят устни или писмени изявления пред съдилища***, институциите и органите за уреждане на спорове*** — например ***в качеството на*** amicus curiae***, трета страна или експерт*** — като по-опростен начин за предоставяне на експертно мнение по дела.

Изменение 25

Предложение за директива
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Правата на органите по въпросите на равенството да действат в съда трябва да зачитат принципите на справедлив съдебен процес и равни процесуални възможности. Поради това**,** с изключение на случаите, когато органът по въпросите на равенството действа като страна в производства по изпълнение или съдебен контрол на негово решение или действа като amicus curiae, на органа по въпросите на равенството не следва да се разрешава да представя в съдебни производства доказателства, получени при предишни разследвания по същия случай, които предполагаемият извършител или трета страна е бил правно задължен да предостави.	(32) Правата на органите по въпросите на равенството да действат ***пред институциите, пред органите за уреждане на спорове и*** в съда трябва да зачитат принципите на справедлив съдебен процес и равни процесуални възможности. Поради това с изключение на случаите, когато органът по въпросите на равенството действа като страна в производства по изпълнение или съдебен контрол на негово решение или действа като amicus curiae, на органа по въпросите на равенството не следва да се разрешава да представя в съдебни производства доказателства, получени при предишни разследвания по същия случай, които предполагаемият извършител или трета страна е бил правно задължен да

предостави.

Изменение 26

Предложение за директива
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) Разпоредбите относно правото на органите по въпросите на равенството да действат в съдебни производства не променят правата на жертвите и на сдруженията, организациите или другите юридически лица, осигуряващи зачитането на правата на жертвите, които в съответствие с критериите, определени в националното им законодателство, имат законен интерес да гарантират спазването на директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС, както е предвидено в тези директиви.	(34) Разпоредбите относно правото на органите по въпросите на равенството да действат ***пред институциите, пред органите за уреждане на спорове и*** в ***рамките на*** съдебни производства не променят правата на жертвите и на сдруженията, организациите или другите юридически лица, осигуряващи зачитането на правата на жертвите, които в съответствие с критериите, определени в националното им законодателство, имат законен интерес да гарантират спазването на директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС, както е предвидено в тези директиви.

Изменение 27

Предложение за директива
Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) Следва да бъде гарантиран равен достъп за всички до услугите и публикациите на органите по въпросите на равенството. За тази цел следва да бъдат идентифицирани и да се преодолеят потенциалните пречки пред достъпа до услугите на органите по въпросите на равенството. Услугите следва да бъдат безплатни за жалбоподателите. Държавите членки също така следва да гарантират, че услугите на органите по въпросите на равенството са на разположение на всички потенциални жертви на цялата	(36) Следва да бъде гарантиран равен достъп за всички до услугите и публикациите на органите по въпросите на равенството***, включително онлайн***. За тази цел следва да бъдат идентифицирани и да се преодолеят потенциалните пречки пред достъпа до услугите на органите по въпросите на равенството. Услугите следва да бъдат безплатни за жалбоподателите. Държавите членки също така ***в съответствие с правомощията, предоставени на регионалните и местните власти,*** следва да

тяхна територия, например чрез създаването на местни служби, включително мобилни офиси, организиране на местни кампании или сътрудничество с местни делегати или организации на гражданското общество.

гарантират, че услугите на органите по въпросите на равенството са на разположение на всички потенциални жертви на цялата тяхна територия, например чрез създаването***, когато това е необходимо,*** на местни ***и регионални*** служби, включително мобилни офиси, организиране на местни кампании или сътрудничество с местни делегати или организации на гражданското общество. ***Специално внимание следва да се обърне на осигуряването на достъп за групите в неравностойно положение.***

Изменение 28

Предложение за директива
Съображение 37

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(37) ЕС и всички държави членки са страни по Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания[73], която включва задължението за забрана на дискриминацията по признак на увреждане и за гарантиране на лицата с увреждания на равноправна и ефективна защита от закона срещу всякаква дискриминация на каквито и да било основания. Настоящата директива следва да се тълкува по начин, съответстващ на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания. За да гарантира еднаква и ефективна правна защита и достъп на хората с увреждания до всички услуги и дейности на органите по въпросите на равенството, е необходимо да се осигури достъпност в съответствие с изискванията, предвидени в Директива (ЕС) 2019/882, и разумни улеснения. Органите по въпросите на равенството следва да гарантират физическа и цифрова[74] достъпност, като предотвратяват и премахват евентуалните пречки пред	(37) ЕС и всички държави членки са страни по Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания[73], която включва задължението за забрана на дискриминацията по признак на увреждане и за гарантиране на лицата с увреждания на равноправна и ефективна защита от закона срещу всякаква дискриминация на каквито и да било основания. Настоящата директива следва да се тълкува по начин, съответстващ на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания. За да гарантира еднаква и ефективна правна защита и достъп на хората с увреждания до всички услуги и дейности на органите по въпросите на равенството, е необходимо да се осигури достъпност в съответствие с изискванията, предвидени в Директива (ЕС) 2019/882, и разумни улеснения. Органите по въпросите на равенството следва да гарантират физическа и цифрова[74] достъпност, като предотвратяват и премахват евентуалните пречки пред

хората с увреждания при достъпа им до предоставяните от органите услуги и информация, и да осигурят разумни улеснения, като предприемат нужните и подходящи изменения и корекции, когато това е необходимо във всеки конкретен случай.	хората с увреждания при достъпа им до предоставяните от органите услуги и информация, и да осигурят разумни улеснения, като предприемат нужните и подходящи изменения и корекции, когато това е необходимо във всеки конкретен случай. ***В рамките на своя мандат органите по въпросите на равенството следва да обхванат всички форми на дискриминация, с които се сблъскват хората с увреждания, в съответствие с Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, включително пряка и непряка дискриминация, отказ за предоставяне на разумни улеснения, дискриминация по асоциация, тормоз, подбуждане към дискриминация, виктимизация и реч на омразата.***
[73] ОВ L 23, 27.1.2010 г., стр. 37.	[73] ОВ L 23, 27.1.2010 г., стр. 37.
[74] Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от обществения сектор (ОВ L 327, 2.12.2016 г., стр. 1—15) и свързаното решение за изпълнение.	[74] Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от обществения сектор (ОВ L 327, 2.12.2016 г., стр. 1—15) и свързаното решение за изпълнение.

Изменение 29

Предложение за директива
Съображение 38

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(38) Предоставянето на възможност на органите по въпросите на равенството за редовна координация и сътрудничество на различни равнища, в дългосрочен план, е от ключово значение за взаимното обучение, съгласуваността и последователността и може да разшири обхвата и	(38) Предоставянето на възможност на органите по въпросите на равенството за редовна координация и сътрудничество на различни равнища, в дългосрочен план, е от ключово значение за взаимното обучение, съгласуваността и последователността и може да разшири обхвата и

въздействието на тяхната работа. Органите по въпросите на равенството следва да си сътрудничат ***по-специално*** с други органи по въпросите на равенството в същата държава членка и в други държави членки, включително в рамките на Европейската мрежа на органите по въпросите на равенството (Equinet), и с публични и частни субекти на местно, регионално, национално, съюзно и международно равнище, като организации на гражданското общество, органи за защита на данните, профсъюзи, инспекторати по труда и образованието, правоприлагащи органи, агенции, отговорни на национално равнище за защитата на правата на човека, органи, управляващи фондовете на Съюза, национални звена за контакт по въпросите на ромите, органи за защита на потребителите и национални независими механизми за насърчаване, защита и мониторинг по Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания. Това сътрудничество следва да не включва обмен на лични данни (т.е. данни за равенството във форма, в която физическите лица могат да бъдат идентифицирани).

въздействието на тяхната работа. ***Когато съществуват различни органи по въпросите на равенството, тяхната компетентност и техните правомощия следва да бъдат разширени и следва да се осигури координация, за да се преодолеят припокриванията, да се даде възможност за съвместни действия и да се оптимизира използването на ресурсите.*** Органите по въпросите на равенството следва да си сътрудничат с други органи по въпросите на равенството в същата държава членка и в други държави членки, включително в рамките на Европейската мрежа на органите по въпросите на равенството (Equinet), и с публични и частни субекти на местно, регионално, национално, съюзно и международно равнище, като ***социални партньори,*** организации на гражданското общество, органи за защита на данните, профсъюзи, инспекторати по труда и образованието, правоприлагащи органи, агенции, отговорни на национално равнище за защитата на правата на човека, органи, управляващи фондовете на Съюза, национални звена за контакт по въпросите на ромите, органи за защита на потребителите и национални независими механизми за насърчаване, защита и мониторинг по Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания. Това сътрудничество следва да не включва обмен на лични данни (т.е. данни за равенството във форма, в която физическите лица могат да бъдат идентифицирани). ***Освен това всяко участие на органите по въпросите на равенството по свързани с работното място въпроси следва да зачита автономността, компетентността и прерогативите на социалните партньори и признатата компетентност на всички съответни правителствени агенции, включително инспекциите по труда, националните съдилища и***

	законоустановените трибунали, в съответствие с националното законодателство и практика. Тяхното съществуване обаче не следва да възпрепятства органите по въпросите на равенството да изпълняват задачите си в съответствие със своите правомощия.

Изменение 30

Предложение за директива
Съображение 39

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(39) Органите по въпросите на равенството не могат да изпълняват пълноценно ролята си на експерти в областта на равното третиране, ако с тях не бъдат провеждани консултации достатъчно рано в хода на процеса на изготвяне на политики по въпроси, свързани с правата и задълженията, произтичащи от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС. Поради това държавите членки следва да установят прозрачни процедури, за да гарантират своевременното провеждане на консултации. Те следва също така да предоставят възможност на органите по въпросите на равенството да правят препоръки и да ***ги публикуват***.	(39) Органите по въпросите на равенството не могат да изпълняват пълноценно ролята си на експерти в областта на равното третиране, ако с тях не бъдат провеждани консултации достатъчно рано в хода на процеса на изготвяне на политики по въпроси, свързани с правата и задълженията, произтичащи от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС. Поради това държавите членки следва да установят прозрачни процедури, за да гарантират своевременното провеждане на консултации. Те следва също така да предоставят възможност на органите по въпросите на равенството да правят ***и да публикуват*** препоръки и ***следва*** да ***могат да изискват от органите и длъжностните лица да реагират в разумен срок***.

Изменение 31

Предложение за директива
Съображение 40

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(40) Данните за равенството са от	(40) Данните за равенството са от

решаващо значение за повишаването на осведомеността, изострянето на чувствителността към проблемите, количественото определяне на дискриминацията, показването на тенденции във времето, доказването на съществуването на дискриминация, оценяването на прилагането на законодателството в областта на равенството, демонстрирането на необходимостта от позитивни мерки и даването на принос за изготвянето на политики, основани на доказателства[75]. Органите по въпросите на равенството допринасят за разработването на съответните данни относно равенството за тези цели, например като организират редовни кръгли маси, обединяващи всички заинтересовани субекти. Те следва също така да събират и анализират данни за собствените си дейности или да провеждат проучвания**,** и следва да имат достъп и да използват статистическа информация, събрана от други публични или частни субекти — като националните статистически бюра, националните съдилища, инспекторатите по труда и образованието, профсъюзите или организациите на гражданското общество — относно въпросите, с които са натоварени съгласно директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС. Тази статистическа информация следва да не съдържа никакви лични данни.

решаващо значение за повишаването на осведомеността, изострянето на чувствителността към проблемите, количественото определяне на дискриминацията, показването на тенденции във времето, доказването на съществуването на дискриминация, оценяването на прилагането на законодателството в областта на равенството, демонстрирането на необходимостта от позитивни мерки и даването на принос за изготвянето на политики, основани на доказателства[75]. Органите по въпросите на равенството допринасят за разработването на съответните данни относно равенството за тези цели, например като организират редовни кръгли маси, обединяващи всички заинтересовани субекти. Те следва също така да събират и анализират данни за собствените си дейности или да провеждат проучвания и следва да имат достъп и да използват статистическа информация, събрана от други публични или частни субекти — като националните статистически бюра, националните съдилища, инспекторатите по труда и образованието, профсъюзите или организациите на гражданското общество — относно въпросите, с които са натоварени съгласно директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС. Тази статистическа информация следва да не съдържа никакви лични данни ***и следва да бъде на разположение в достъпен формат, така че да може лесно да се използва от органите по въпросите на равенството. В работата на органите по въпросите на равенството относно данните за равенството следва да се вземат предвид съществуващите насоки и ресурси относно данните за равенството, включително насоките и ресурсите, разработени в рамките на Подгрупата за данни относно равенството към Групата на високо равнище на ЕС по въпросите на***

недискриминацията, равенството и многообразието.

---

[75] Доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно прилагането на Директива 2000/43/ЕО на Съвета относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход („Директивата за расовото равенство“) и на Директива 2000/78/ЕО на Съвета за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите („Директивата за равно третиране в областта на заетостта“) SWD(2021) 63 final.

---

[75] Доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно прилагането на Директива 2000/43/ЕО на Съвета относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход („Директивата за расовото равенство“) и на Директива 2000/78/ЕО на Съвета за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите („Директивата за равно третиране в областта на заетостта“) SWD(2021) 63 final.

Изменение 32

Предложение за директива
Съображение 41

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(41) В допълнение към публикуването на годишен доклад за дейността си органите по въпросите на равенството следва ***редовно*** да публикуват доклад, включващ цялостна оценка на положението по отношение на дискриминацията, попадаща в обхвата на техния мандат, в държавите членки. Този доклад следва да предоставя информация на публичните и частните субекти и да служи като насока за определянето на бъдещите приоритети на органите по въпросите на равенството. Докладите не следва да съдържат никакви лични данни.	(41) В допълнение към публикуването на годишен доклад за дейността си органите по въпросите на равенството следва ***на всеки две години*** да публикуват доклад, включващ цялостна оценка на положението по отношение на дискриминацията, попадаща в обхвата на техния мандат, в държавите членки. Този доклад следва да предоставя информация***, препоръки и данни за предприетите последващи действия*** на публичните и частните субекти и да служи като насока за определянето на бъдещите приоритети на органите по въпросите на равенството. Докладите не следва да съдържат никакви лични данни. ***На органите по въпросите на равенството следва да бъдат предоставени достатъчно ресурси, за да могат да изпълняват възложените си задачи за докладване.***

Изменение 33

Предложение за директива
Съображение 42

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(42) С цел да определят своята визия за бъдещето и целите и задачите на своята организация органите по въпросите на равенството следва да приемат многогодишна програма. Това следва да им позволи да гарантират съгласуваността на различните си направления на работа с течение на времето и да се справят със системните проблеми ***на дискриминацията***, попадащи в обхвата на техния мандат, като част от дългосрочен план за действие.	(42) С цел да определят своята визия за бъдещето и целите и задачите на своята организация органите по въпросите на равенството следва да приемат многогодишна програма. Това следва да им позволи да гарантират съгласуваността на различните си направления на работа с течение на времето и да се справят със ***структурните или*** системните проблеми***, свързани с дискриминация, включително онлайн***, попадащи в обхвата на техния мандат, като част от дългосрочен план за действие. ***Компетентността и правомощията, свързани с всички мандати в тази институция, следва да бъдат хармонизирани и разширени, така че всеки мандат да се ползва, доколкото е възможно, с най-широката компетентност и най-широките правомощия, с които разполага който и да е от останалите мандати.***

Изменение 34

Предложение за директива
Съображение 43

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(43) С цел да се оцени ефективността на настоящата директива е необходимо да се създаде механизъм за мониторинг на нейното прилагане, като в допълнение към мониторинга за спазването на изискванията се оценяват практическите последици от нея. Комисията следва да отговаря за този	(43) С цел да се оцени ефективността на настоящата директива е необходимо да се създаде механизъм за мониторинг на нейното прилагане, като в допълнение към мониторинга за спазването на изискванията се оценяват практическите последици от нея. Комисията следва да отговаря за този

мониторинг и да изготвя ***редовно*** доклад за прилагането. За да се гарантират еднакви условия за изпълнението на задълженията на държавите членки за докладване съгласно член 16, параграф 2 по отношение на практическите последици от настоящата директива, на Комисията следва да бъдат ***предоставени изпълнителни*** правомощия да състави списък на съответните показатели, въз основа на които следва да се събират данни. Този мониторинг следва да не включва обработването на лични данни.

мониторинг и ***редовно*** да изготвя ***на всеки три години*** доклад за прилагането ***въз основа на информацията, получена от държавите членки, и на допълнителни съответни данни, събрани на национално равнище и на равнището на Съюза, както и от органите по въпросите на равенството и други заинтересовани страни, от Агенцията на Европейския съюз за основните права и Европейския институт за равенство между половете***. За да се гарантират еднакви условия за изпълнението на задълженията на държавите членки за докладване съгласно член 16, параграф 2 по отношение на практическите последици от настоящата директива, на Комисията следва да бъдат ***делегирани*** правомощия да състави списък на съответните показатели, въз основа на които следва да се събират данни. Докладът би могъл да съдържа конкретна оценка на независимото функциониране на органите по въпросите на равенството.Този мониторинг следва да не включва обработването на лични данни. ***Следва да бъде възможно да се подават жалби до Комисията относно предполагаема необоснована намеса в независимостта на органите по въпросите на равенството.***

Изменение 35

Предложение за директива
Съображение 44

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(44) Настоящата директива определя минимални изисквания***, като предоставя на*** държавите членки ***възможността*** да въведат или запазят по-благоприятни разпоредби. Прилагането на настоящата директива	(44) Настоящата директива определя минимални изисквания ***и следователно*** държавите членки ***се насърчават*** да въведат или запазят по-благоприятни разпоредби. Прилагането на настоящата директива не следва ***при никакви***

не следва да служи като основание за влошаване на завареното положение във всяка държава членка.

обстоятелства да служи като основание за влошаване на завареното положение във всяка държава членка.

Изменение 36

Предложение за директива
Член 1 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Целта на настоящата директива е да се определят минимални изисквания за функционирането на органите по въпросите на равенството, за да се подобри тяхната ефективност и да се гарантира тяхната независимост, така че да се подобри прилагането на принципа на равно третиране, произтичащ от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС.	1. Целта на настоящата директива е да се определят минимални изисквания за функционирането на органите по въпросите на равенството, за да се подобри ***de jure и de facto*** тяхната ефективност и да се гарантира тяхната независимост, така че да се подобри прилагането на принципа на равно третиране, произтичащ от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС.

Изменение 37

Предложение за директива
Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Задълженията на държавите членки и задачите на органите по въпросите на равенството, предвидени с настоящата директива, обхващат правата и задълженията, произтичащи от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС.	2. Задълженията на държавите членки и задачите на органите по въпросите на равенството, предвидени с настоящата директива, обхващат правата и задълженията, произтичащи от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС***, както и случаите на структурна или системна дискриминация в частния и публичния сектор, включително в сферата на образованието, обучението, жилищното настаняване, здравеопазването, социалната закрила и правоприлагащите органи***.

Изменение 38

Предложение за директива
Член 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 1а
	Определения
	1. За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:
	а) „структурна или системна дискриминация“ означава правила, норми, практики, нагласи и модели на поведение в институциите и други обществени структури, които преднамерено или непреднамерено представляват пречка за групи или лица, що се отнася до достъпа до същите права и възможности като другите, и които допринасят за резултати за тях, които в сравнение с резултатите за по-голямата част от населението са по-неблагоприятни;
	б) „комбинирана дискриминация“ означава ситуация, в която дискриминацията се извършва въз основа на две или повече основания, които се ползват със защита съгласно директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО, 2004/113/ЕО, 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС и които действат и взаимодействат помежду си едновременно по такъв начин, че са неделими, създавайки различни и специфични форми на дискриминация.

Изменение 39

Предложение за директива
Член 2 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Определяне на ***органи*** по въпросите на	Определяне ***и структура*** на ***органите***

равенството	по въпросите на равенството

Изменение 40

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки определят един или повече органи (наричани по-долу „органи по въпросите на равенството“), които да упражняват ***компетентностите***, предвидени в настоящата директива.	Държавите членки определят един или повече органи (наричани по-долу „органи по въпросите на равенството“), които да упражняват ***правомощията***, предвидени в настоящата директива***, и им предоставят необходимите ресурси***.

Изменение 41

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Органите по въпросите на равенството могат да обхващат единични или множество основания. В случай на орган по въпросите на равенството, който покрива множество основания, държавите членки гарантират, че се поставя ясен и подходящ акцент върху всяко от основанията. Компетентността и правомощията, свързани с всички мандати в тази институция, се хармонизират и разширяват, така че всеки мандат да се ползва, доколкото е възможно, с най-широката компетентност и най-широките правомощия, с които разполага който и да е от останалите мандати.

Изменение 42

Предложение за директива
Член 2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези органи могат да бъдат част от агенции, които на национално равнище отговарят за ***защитата*** на правата на човека или ***защитата*** на ***личните права***.	***2. Органите по въпросите на равенството*** могат да бъдат част от агенции, които на национално равнище отговарят за ***закрилата и насърчаването*** на правата на човека***, доколкото това не възпрепятства способността на органа по въпросите на равенството*** или ***на съответната агенция да извършва своята работа. Тази структура гарантира видимостта и участието на органа по въпросите на равенството*** на ***всички етапи и дава възможност за пълна прозрачност и отчетност в рамките на процеса***.

Изменение 43

Предложение за директива
Член 2 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Органите по въпросите на равенството гарантират наличието на баланс между половете сред лицата, заемащи ръководни и висши ръководни длъжности, и се насърчават да отразяват многообразието на обществото като цяло.

Изменение 44

Предложение за директива
Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат мерки, за да гарантират, че органите по	1. Държавите членки предприемат мерки, за да гарантират, че органите по

въпросите на равенството са независими и свободни от външно влияние при изпълнението на своите задачи и упражняването на своите ***компетентности***, по-специално по отношение на своята правна структура, отчетност, бюджет, персонал и ***организационни въпроси***.	въпросите на равенството са ***напълно*** независими***, автономни*** и свободни от външно влияние при изпълнението на своите задачи***, вземането на решения относно своята работна програма, предприемането на действия*** и упражняването на своите ***правомощия***, по-специално по отношение на своята правна структура, отчетност, бюджет, персонал и ***функции, свързани с вземането на решения. Органите по въпросите на равенството не се създават като част от министерство или орган, който получава указания пряко от правителството.***

Изменение 45

Предложение за директива
Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предвиждат прозрачни правила и гаранции относно избора, назначаването, отзоваването и потенциалния конфликт на интереси на служителите на органите по въпросите на равенството***,*** по-специално ***на*** лицата, заемащи ***ръководна длъжност***, за да се ***гарантира тяхната компетентност*** и ***независимост***.	2. Държавите членки предвиждат прозрачни ***и ясни*** правила и гаранции относно избора, назначаването***, повишаването***, отзоваването и потенциалния конфликт на интереси на служителите ***и членовете на управителния съвет*** на органите по въпросите на равенството***. Тези правила и гаранции се отнасят*** по-специално ***до*** лицата, заемащи ***ръководни длъжности, и осигуряват прозрачни, основани на заслугите и осигуряващи широко участие процедури***, за да се ***гарантират компетентността, автономността*** и ***независимостта на органите по въпросите на равенството, по-специално по отношение на избягването на всякаква намеса от страна на правителството***.

Изменение 46

Предложение за директива
Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че са налице ***подходящи*** гаранции, по-специално във вътрешната структура на органите по въпросите на равенството, за да се гарантира независимото упражняване на ***техните компетентности***, особено когато някои от тях изискват безпристрастност, а други са свързани с оказването на подкрепа на жертвите.	3. Държавите членки гарантират, че са налице ***целесъобразни и достатъчни*** гаранции, по-специално във вътрешната структура на органите по въпросите на равенството, за да се гарантира независимото упражняване на ***всички техни правомощия, като същевременно се насърчава последователността***, особено когато някои от тях изискват безпристрастност, а други са свързани с оказването на подкрепа на жертвите***, като същевременно се предоставя възможност за сътрудничество и координация между мандатите и общия персонал с оглед на насърчаването на последователността и ефикасността***.

Изменение 47

Предложение за директива
Член 3 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че във вътрешната структура на многомандатните органи са въведени ***подходящи*** предпазни мерки, за да се гарантира автономното упражняване на мандата по отношение на равенството.	4. Държавите членки гарантират, че във вътрешната структура на многомандатните органи са въведени ***целесъобразни и достатъчни*** предпазни мерки, за да се гарантира автономното упражняване на мандата по отношение на равенството.

Изменение 48

Предложение за директива
Член 3 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Органите по въпросите на равенството, които са многомандатни органи, могат да предприемат стъпки за създаване на вътрешна структура, която гарантира автономното упражняване на различните им мандати, ако това е целесъобразно.

Изменение 49

Предложение за директива
Член 3 – параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4б. Органите по въпросите на равенството имат право да правят публични изявления и да изготвят и публикуват изследвания, препоръки и доклади без предварително разрешение или одобрение от правителството или която и да е институция или външна страна и без предварително уведомление.

Изменение 50

Предложение за директива
Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че на всеки орган по въпросите на равенството се предоставят човешките, техническите и ***финансовите*** ресурси, необходими за ефективното изпълнение на всички негови задачи и упражняване на всички негови компетентности, на всички основания и във всички области, обхванати от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС***, включително в случай на***	1. ***В съответствие с националните си бюджетни процедури*** държавите членки гарантират, че на всеки орган по въпросите на равенството се предоставят човешките, техническите***,*** ***финансовите*** и ***експертните*** ресурси, необходими за ефективното ***и действително резултатното*** изпълнение на всички негови задачи и

разширяване на компетентностите, увеличаване на броя на жалбите, съдебните разноски и използването на автоматизирани системи.	упражняване на всички негови компетентности, на всички основания и във всички области, обхванати от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС.

Изменение 51

Предложение за директива
Член 4 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки гарантират, че заделеният за органите по въпросите на равенството бюджет е стабилен, се планира на многогодишна база и включва достатъчен резерв за непредвидими разходи. Предоставянето на тези ресурси на органите по въпросите на равенството по никакъв начин не поражда никакво задължение, било то по подразбиране или пряко, за органа по въпросите на равенството към държавата членка, нейното правителство или министерско ведомство, предоставящи тези ресурси.

Изменение 52

Предложение за директива
Член 4 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Държавите членки гарантират, че в случай на разширяване на компетентността или увеличаване на броя на жалбите или на размера на съдебните разноски или на други свързани с тях разноски органите по въпросите на равенството разполагат с квалифициран персонал, услуги и

	цифрови ресурси, необходими за изпълнението на техните задачи, включително научни изследвания, мониторинг, докладване и използване на автоматизирани системи. За тази цел се извършва необходимото увеличаване на бюджета на органите по въпросите на равенството. Не се допуска намаляване на бюджета на органите по въпросите на равенството.

Изменение 53

Предложение за директива
Член 4 - параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1в. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството могат да предоставят обратна информация на Equinet, за да се даде възможност съгласно член 13 от настоящата директива за провеждането на консултация с тях относно законодателството, политиката, процедурите и програмите на равнището на Съюза.

Изменение 54

Предложение за директива
Член 4 – параграф 1 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1г. Държавите членки гарантират наличието на специален и независим бюджет за покриване на съдебните разноски, който се адаптира ежегодно въз основа на действителния обем на съдебните дела, заведени от органа по въпросите на равенството, и който се

	съфинансира до голяма степен от програмите на ЕС за финансиране.

Изменение 55

Предложение за директива
Член 5 – параграф 1 – точка а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) приемат стратегия за повишаване на осведомеността на обществеността на цялата си територия относно правата съгласно директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС и съществуването на ***органите*** по въпросите на равенството и техните услуги, като обръщат особено внимание на лицата и групите, изложени на риск от дискриминация;	а) ***въз основа на консултации с представители на гражданското общество и социалните партньори*** приемат ***национална*** стратегия за ***редовно информиране и*** повишаване на осведомеността на обществеността на цялата си територия относно правата съгласно директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС и ***способността за упражняването им и относно*** съществуването***, компетентността, ролята и достъпността*** на ***различните органи*** по въпросите на равенството и техните услуги, като обръщат особено внимание на лицата и групите, изложени на риск от дискриминация; ***тази национална стратегия включва информационни кампании, използващи различни средства за комуникация, включително социалните медии; тя също включва, но не се ограничава до план за предлагане на информация, консултации, обучение, подкрепа и насоки за лицата на всякаква възраст и за институциите, както частни, така и публични;***

Изменение 56

Предложение за директива
Член 5 – параграф 1 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) гарантират, че служителите

	на всеки орган по въпросите на равенството са преминали специално обучение за всички основания за дискриминация, посочени в директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС, и за всички форми на насилие, основано на пола;

Изменение 57

Предложение за директива
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) гарантират, че органите по въпросите на равенството участват в предотвратяването на дискриминацията и насърчаването на равното третиране***, и*** приемат стратегия***, определяща начина, по който ще участват*** в обществения диалог***, ще*** комуникират с лица и групи, изложени на риск от дискриминация***, ще*** предоставят обучение и насоки ***и ще*** насърчават задълженията ***по отношение на*** равенството, интегрирането на принципа на равенство във всички действия и позитивните мерки сред публичните и частните субекти***.***	б) гарантират, че органите по въпросите на равенството ***могат най-малкото да:***
	i) участват в предотвратяването на дискриминацията***, включително комбинираната дискриминация,*** и ***в*** насърчаването на равното третиране***,***
	ii) приемат стратегия***, в която се посочват стъпките, които ще бъдат предприети с оглед на участието*** в обществения диалог***,***
	iii) си сътрудничат и комуникират с лица и групи, изложени на риск от дискриминация***, и с организации на гражданското общество, работещи в областта на равенството между половете и недискриминацията,***
	iv) предоставят ***информация, консултации,*** обучение***, подкрепа*** и насоки ***на отделни лица и на***

институции в публичния и частния сектор относно насърчаването и постигането на равенство и предотвратяването на дискриминацията,

v) насърчават ***и подкрепят изпълнението на*** задълженията***, свързани с*** равенството, интегрирането на принципа на равенство във всички действия и позитивните мерки сред публичните и частните субекти***,***

vi) провеждат изследвания относно дискриминацията, включително структурната или системната дискриминация, както и комбинираната дискриминация и дискриминацията онлайн, включително алгоритмичната дискриминация;

vii) сътрудничат с оглед на предоставянето на обучение по въпросите на недискриминацията и основните права, насочено към служителите на надзорните органи, за да се гарантира правилното прилагане на законодателството на Съюза в сферата на борбата с дискриминацията и основните права, включително в областта на алгоритмичната дискриминация.

Изменение 58

Предложение за директива
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
При изпълнение на тези задължения държавите членки и органите по въпросите на равенството вземат предвид най-подходящите комуникационни инструменти и формати за всяка целева група. Те се съсредоточават по-специално върху групите в неравностойно положение,	При изпълнение на тези задължения държавите членки и органите по въпросите на равенството вземат предвид най-подходящите комуникационни инструменти и формати за всяка целева група. Те се съсредоточават по-специално върху групите в неравностойно положение,

чийто достъп до информация може да бъде възпрепятстван, например поради техния икономически статус, възраст, увреждане, грамотност, гражданство, статут на пребиваване или липса на достъп до онлайн инструменти.	чийто достъп до информация може да бъде възпрепятстван, например поради техния икономически статус, възраст, увреждане, ***здравословно състояние,*** грамотност, гражданство***, етнически произход***, статут на пребиваване или липса на достъп до онлайн инструменти***, като се вземат предвид специфичните потребности на тези групи в съответната държава членка***.

Изменение 59

Предложение за директива
Член 5 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Комисията издава насоки за двете стратегии шест месеца преди приемането на настоящата директива, дава становище относно качеството и ефективността на стратегиите и наблюдава тяхното изпълнение, включително изготвянето на доклад два пъти в годината за напредъка по изпълнението им.

Изменение 60

Предложение за директива
Член 6 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Помощ на жертвите	***Оказване на подкрепа и*** помощ на жертвите ***на дискриминация***

Изменение 61

Предложение за директива
Член 6 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството могат да предоставят помощ на	1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството могат да предоставят ***безплатна***

жертвите***, както е посочено в параграфи 2—4***.	***подкрепа и*** помощ на жертвите ***в съответствие с настоящата директива***.

Изменение 62

Предложение за директива
Член 6 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Органите по въпросите на равенството могат да получават жалби за дискриминация устно, писмено и онлайн.	2. Органите по въпросите на равенството могат да получават жалби за дискриминация ***чрез всички възможни средства, включително*** устно, писмено и онлайн.

Изменение 63

Предложение за директива
Член 6 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Органите по въпросите на равенството предоставят помощ на жертвите, ***първоначално като ги информират*** за ***правната рамка***, включително ***със*** съвети, съобразени ***с тяхното специфично положение***, относно услугите, предлагани от органа по въпросите на равенството, и свързаните с тях процедурни аспекти, както и ***относно наличните средства за правна защита, включително*** възможността за завеждане на дело в съда.	Органите по въпросите на равенството предоставят ***подкрепа и*** помощ на жертвите, ***подали жалба, включително правна подкрепа. Персоналът на органите по въпросите на равенството е в състояние да предоставя информация от първа ръка на жертвите и разполага с умения за разпознаване на психологическите нужди. Органите по въпросите на равенството също така са в състояние да предлагат съвети относно начините*** за ***подаване на жалба***, включително ***информация относно правната рамка и правата на жертвите съгласно нея,*** съвети, съобразени ***със специфичното положение и потребностите на жертвите***, ***съвети*** относно услугите, предлагани от органа по въпросите на равенството, и свързаните с тях процедурни аспекти, както и ***съвети***

	относно възможността за завеждане на дело в съда ***и относно други налични средства за правна защита***.

Изменение 64

Предложение за директива
Член 6 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Органите по въпросите на равенството издават предварителна оценка на жалба въз основа на информацията, доброволно предоставена от участващите страни. Държавите членки определят точните условия, при които органът по въпросите на равенството издава тази предварителна оценка.	***заличава се***

Изменение 65

Предложение за директива
Член 7 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Органите по въпросите на равенството могат да предложат на страните възможността да потърсят уреждане на спора по взаимно съгласие. За този процес се изисква съгласието на страните и той може да бъде ръководен от самия орган по въпросите на равенството или от друг съществуващ специализиран субект, като в този случай органът по въпросите на равенството може да представи становище на този субект. Участието в такъв процес не възпрепятства страните да упражнят правото си на достъп до съда.	Органите по въпросите на равенството могат да предложат на страните възможността да потърсят уреждане на спора по взаимно съгласие ***по съдебен или извънсъдебен ред***. За този процес се изисква съгласието на страните и той може да бъде ръководен от самия орган по въпросите на равенството или от друг съществуващ специализиран субект, като в този случай органът по въпросите на равенството може да представи становище на този субект. Участието в такъв процес не възпрепятства страните да упражнят правото си на достъп до съда.

Изменение 66

Предложение за директива
Член 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 7а
	Разследвания
	1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството са оправомощени да разследват ефективно вследствие на подадена жалба или по своя собствена инициатива дали е налице нарушение на принципа на равно третиране, установен в директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС, и се стремят да противодействат както на индивидуалната дискриминация, така и на структурната или системната дискриминация.
	2. Държавите членки предвиждат рамка, която дава възможност на органите по въпросите на равенството да провеждат разследвания за установяване на факти, независимо дали вследствие на жалба или по собствена инициатива при наличието на основателно подозрение, за да се гарантира, че всички факти по случая са взети предвид за целите на окончателното им решение. По-специално тази рамка гарантира, че органите по въпросите на равенството имат ефективно право на достъп до информация, която е необходима, за да се установи дали съществува дискриминация.
	3. Държавите членки гарантират, че публичните и частните субекти, както и всички други засегнати трети страни, както и предполагаемият извършител, са длъжни да сътрудничат с органите по въпросите на равенството при

	техните разследвания и установяване на факти, като предоставят изискваната информация, без да се засягат правата на което и да е физическо лице по отношение на данните. Органите по въпросите на равенството имат право да налагат санкции, в случай че изискваните от тях доказателства и/или съответна информация не им бъдат предоставени. Санкциите се налагат само в съответствие с националното право и практика, ако няма надлежно обоснована причина да не се предоставят изискваните доказателства и/или информация и при условие че те не включват лични данни.

Изменение 67

Предложение за директива
Член 7 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 7б
	Становища и функции за вземане на решения
	1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството имат подходящи мандати за предприемане на ефективни действия срещу дискриминацията.
	2. Функциите, които органите по въпросите на равенството може да имат, включват:
	а) получаване, разглеждане, изслушване и съгласуване на индивидуалните и колективните жалби във връзка с дискриминация и вземане на решения по тези жалби въз основа на съответното законодателство, включително разпоредбите относно споделената

доказателствена тежест;

б) вземане на решение за това дали е налице нарушение на законодателството за борба с дискриминацията;

в) представяне в писмена форма на оценката на случая или разследването, включително установяване на фактите и мотивирано заключение относно наличието или липсата на дискриминация;

г) по целесъобразност издаване на правно обвързващи решения, които изискват да се предприемат действия за прекратяване на дискриминацията, постигане на пълно равенство и предотвратяване на бъдеща дискриминация;

д) прилагане на мерки за отстраняване на всяко установено нарушение и за предотвратяване на бъдещи нарушения; държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството са в състояние да въведат подходящи механизми за предприемане на последващи действия, например задължения за предоставяне на обратна информация, и за прилагане на решенията;

е) налагане на ефективни, пропорционални и възпиращи санкции в съответствие с националното право и практика, например изплащане на обезщетение както за имуществени, така и за неимуществени вреди, и глоби, ако се установи, че е налице нарушение на законодателството за борба с дискриминацията;

ж) издаване на необвързващи становища и препоръки, които изискват да се предприемат действия за прекратяване на дискриминацията, постигане на пълно равенство и

	предотвратяване на бъдеща дискриминация;
	з) гарантиране на изпълнението на техните решения, становища и препоръки;
	и) публикуване на техните решения, становища и препоръки, без да се разкриват лични данни, включително, когато това е приложимо, информация за наложените санкции.
	3. Държавите членки гарантират, че националното право предвижда право на обжалване по съдебен ред на правно обвързващите окончателни решения, издадени от органа по въпросите на равенството.

Изменение 68

Предложение за директива
Член 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 8	***заличава се***
Становища и решения	
1. Държавите членки гарантират, че когато след подаването на жалба или по своя собствена инициатива органите по въпросите на равенството смятат, че принципът на равно третиране, установен в директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС, може да е бил нарушен, тези органи са оправомощени да разследват допълнително случая.	
2.	
Държавите членки предвиждат рамка, която дава възможност на органите по въпросите на равенството да установяват факти.	
По-специално тази рамка предоставя на органите по въпросите на равенството ефективни права на	

достъп до информация, която е необходима, за да се установи дали съществува дискриминация. В нея също така се предвиждат подходящи механизми за сътрудничество на органите по въпросите на равенството със съответните публични органи за тази цел.

3. Държавите членки могат също така да предвидят, че предполагаемият извършител и всяка трета страна са правно задължени да предоставят всякаква информация и документи, поискани от органите по въпросите на равенството.

4.

Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството представят в писмена форма своята оценка на случая, включително установените факти и мотивирано заключение относно наличието на дискриминация. Държавите членки определят дали това трябва да се направи чрез необвързващи становища или чрез обвързващи, подлежащи на изпълнение решения.

Когато е целесъобразно, становищата и решенията включват конкретни мерки за отстраняване на всяко установено нарушение и за предотвратяване на бъдещи нарушения. Държавите членки установяват подходящи механизми за последващи действия във връзка със становищата, като задължения за обратна информация, и за прилагане на решенията.

Органите по въпросите на равенството публикуват резюмета на своите становища и решения, без да разкриват лични данни.

Изменение 69

Предложение за директива
Член 9 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството имат право да действат ***в съдебни производства по административноправни и гражданскоправни въпроси***, ***свързани*** с прилагането на принципа на равно третиране, установен в директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС, в съответствие с ***параграфи 2—5***, без да се засягат националните разпоредби относно допустимостта на искове.	1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството имат право да действат ***пред институциите, пред органите за уреждане на спорове***, ***включително административните съдилища, и в съдебни производства във връзка*** с прилагането на принципа на равно третиране, установен в директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС, в съответствие с ***настоящия член***, без да се засягат националните разпоредби относно допустимостта на искове.

Изменение 70

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Правото на действие в съдебни производства включва:	2. Правото на действие в съдебни производства включва ***всички изброени по-долу права, без да се ограничава до тях***:

Изменение 71

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 – точка а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) правото на органа по въпросите на равенството да действа като страна в производство по изпълнението или съдебния контрол на решение, взето съгласно член 8, параграф ***4***;	а) правото на органа по въпросите на равенството да действа като страна в производство по изпълнението или съдебния контрол на решение, взето съгласно член 8, параграф ***2***;

Изменение 72

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) правото на органа по въпросите на равенството да представя становища пред съда ***като*** amicus curiae;	б) правото на органа по въпросите на равенството да представя становища пред съда***, институциите и органите за уреждане на спорове, включително административните съдилища, в качеството на*** amicus curiae***, трета страна или експерт***;

Изменение 73

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) правото на органа по въпросите на равенството да инициира или участва в производство от името или в подкрепа на една или няколко жертви***;*** в този случай е необходимо ***одобрението*** на жертвите.	в) правото на органа по въпросите на равенството да инициира или участва в производство от ***свое име или от*** името или в подкрепа на една или няколко жертви***, по-специално с цел преодоляване на структурна или системна дискриминация, включително онлайн.*** В този случай е необходимо ***информираното съгласие*** на жертвите.

Изменение 74

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) правото на прибягване до процедури за алтернативно решаване на спорове, включително уреждане на спорове по взаимно съгласие, когато това е целесъобразно;

Изменение 75

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 – буква в б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	вб) правото на органа по въпросите на равенството да сезира съда от свое име, по-специално с цел да се преодолее структурна и системна дискриминация, включително онлайн, в случаи, които органът по въпросите на равенството е избрал поради големия им брой, тяхната тежест или необходимостта от правно изясняване в съответствие с публикуваните критерии, установени от органа по въпросите на равенството.

Изменение 76

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството имат правото да наблюдават изпълнението на решенията на институциите, органите за уреждане на спорове и съдилищата, свързани с равенството, дискриминацията и нетолерантността.

Изменение 77

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството са в състояние да въведат система, която позволява на жертвите да не заплащат съдебни и административни разноски или разноски за представителство, по-специално в случаи на структурна или системна дискриминация, включително онлайн, и когато техните случаи са предмет на стратегически съдебни спорове.

Изменение 78

Предложение за директива
Член 9 - параграф 2 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2в. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството имат право да сезират съда непосредствено след използването на правомощията за разследване съгласно член 7а, без да е необходимо да издават становище или решение преди сезирането на съда.

Изменение 79

Предложение за директива
Член 9 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че органът по въпросите на равенството може да сезира съда от свое име, по-специално с цел да се преодолее структурна и системна	***заличава се***

дискриминация в случаи, които органът по въпросите на равенството е избрал поради големият им брой, тяхната тежест или необходимост от правно изясняване.

Изменение 80

Предложение за директива
Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че освен в случаите, посочени в параграф 2, букви а) и б), органът по въпросите на равенството не представя в съдебни производства доказателства, които е получил чрез упражняването на правомощия съгласно член 8, параграф 3.	***заличава се***

Изменение 81

Предложение за директива
Член 9 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки ***гарантират***, че не се започват или продължават разследвания по член 8, параграфи 2—4, когато по същия случай има висящо съдебно производство.	5. Държавите членки ***могат да предвидят***, че не се започват или продължават разследвания по член 8, параграфи 2—4, когато по същия случай има висящо съдебно производство.

Изменение 82

Предложение за директива
Член 9 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Държавите членки

	гарантират, че органите по въпросите на равенството могат да участват в съдебни производства, като използват доказателствата, събрани съгласно член 7а, параграфи 2 и 3, без да е необходимо предварително да издават становище или обвързващо решение.

Изменение 83

Предложение за директива
Член 10 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че в процедурите, посочени в членове 6, 7, 8 и 9, правата на защита на участващите физически и юридически лица са надлежно защитени. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството гарантират поверителност на свидетелите и лицата, сигнализиращи за нередности, и доколкото е възможно, на жалбоподателите.	Държавите членки гарантират, че в процедурите, посочени в членове 6, 7, ***7а, 7б,*** 8 и 9, правата на защита на участващите физически и юридически лица са надлежно защитени. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството гарантират поверителност на свидетелите и лицата, сигнализиращи за нередности, и доколкото е възможно, на жалбоподателите***, и че те въвеждат вътрешни мерки за защита на лицата, сигнализиращи за нередности***.

Изменение 84

Предложение за директива
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Решенията, посочени в член ***8***, параграф ***4***, подлежат на съдебен контрол в съответствие с националното право.	Решенията, посочени в член ***7б***, параграф ***1, букви в)—ж)***, подлежат на съдебен контрол в съответствие с националното право.

Изменение 85

Предложение за директива
Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че всички услуги на органите по въпросите на равенството се предоставят безплатно на жалбоподателите на цялата тяхна територия, включително в селските и отдалечените райони.	2. Държавите членки гарантират, че всички услуги на органите по въпросите на равенството се предоставят безплатно на жалбоподателите на цялата тяхна територия ***посредством създаването на местни и регионални офиси, когато това е необходимо***, включително в селските и отдалечените райони.

Изменение 86

Предложение за директива
Член 11 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки ***осигуряват достъпност и разумни улеснения*** на хората с увреждания, за да ***им*** гарантират равен достъп до всички услуги и ***дейности*** на органите по въпросите на равенството, включително помощ за жертвите, разглеждане на жалби, механизми за уреждане на спорове по взаимно съгласие, информация и публикации, както и дейности по предотвратяване на дискриминацията, насърчаване на равното третиране и повишаване на осведомеността.	3. Държавите членки ***гарантират, че органите по въпросите на равенството разполагат с квалифициран персонал, който е необходим с оглед*** на ***сътрудничеството с*** хората с увреждания ***и други лица, принадлежащи към други групи, изложени на риск от дискриминация***, за да гарантират равен достъп до всички услуги***, дейности*** и ***информация*** на органите по въпросите на равенството ***във формати, които са достъпни за хората с увреждания***, включително помощ за жертвите, разглеждане на жалби, механизми за уреждане на спорове по взаимно съгласие, информация и публикации, както и дейности по предотвратяване на дискриминацията, насърчаване на равното третиране и повишаване на осведомеността ***в съответствие с Директива (ЕС) 2016/2102***.

Изменение 87

Предложение за директива
Член 12 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че в рамките на съответните си области на компетентност органите по въпросите на равенството разполагат с подходящи механизми за сътрудничество с други органи по въпросите на равенството ***в същата държава членка и*** със съответните публични и частни субекти, ***включително*** организации на гражданското общество***, на национално***, регионално***,*** местно равнище, ***както и*** в ***други държави членки,*** на равнището на Съюза и на международно равнище.	Държавите членки гарантират, че в рамките на съответните си области на компетентност органите по въпросите на равенството разполагат с подходящи механизми за сътрудничество с други органи по въпросите на равенството***,*** със съответните публични и частни субекти, ***със социалните партньори и с*** организации на гражданското общество ***в същата държава членка***, ***включително на*** регионално ***и*** местно равнище***. Държавите членки гарантират***, ***че органите по въпросите на равенството разполагат с подходящи механизми за сътрудничество с други органи по въпросите на равенството*** в ***съответната им област на компетентност*** на равнището на Съюза и на международно равнище***, както и с Европейския институт за равенство между половете, Агенцията на Европейския съюз за основните права, Европейската мрежа на националните органи за равно третиране (Equinet), организациите на гражданското общество и социалните партньори***.

Изменение 88

Предложение за директива
Член 13 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Те гарантират, че органите по въпросите на равенството имат право да правят препоръки по тези въпроси***, да ги публикуват*** и да изискват обратна	Органите по въпросите на равенството имат право да правят препоръки по тези въпроси и да изискват обратна информация от съответните органи***, както и да правят предложения за***

информация от съответните органи.	***подобряване и актуализиране на действащото законодателство за насърчаване на равенството***.
	Държавите членки гарантират, че препоръките и обратната информация, изисквани в рамките на процедурата на консултация, са публично достъпни.

Изменение 89

Предложение за директива
Член 14 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството имат ***право на*** достъп до ***статистически*** данни, свързани с правата и задълженията, произтичащи от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС, събрани от публични и частни субекти, включително публични органи, профсъюзи, дружества и организации на гражданското общество, когато смятат, че тези статистически данни са необходими за цялостната оценка на положението по отношение на дискриминацията в държавата членка, и за изготвянето на доклада, посочен в член 15, буква в).	3. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството имат достъп до ***статистическите*** данни, свързани с правата и задълженията, произтичащи от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС, събрани от публични и частни субекти, включително публични органи, профсъюзи, дружества и организации на гражданското общество, ***и че тези данни им се предоставят,*** когато смятат, че тези статистически данни са необходими за цялостната оценка на положението по отношение на дискриминацията в държавата членка, и за изготвянето на доклада, посочен в член 15, буква в). ***Държавите членки гарантират, че тези данни се предоставят на органите по въпросите на равенството в достъпен формат, така че те да могат да бъдат лесно използвани от тях.***

Изменение 90

Предложение за директива
Член 14 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството ***може*** да провеждат независими проучвания относно дискриминацията.	5. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството ***могат*** да провеждат независими проучвания ***и изследвания и да изготвят независими доклади*** относно ***всички форми на дискриминация, включително комбинирана, структурна или системна дискриминация или онлайн дискриминация, и че те разполагат с човешките и финансовите ресурси, необходими за тази цел, както и за възлагането на тези задачи на външни субекти, включително като използват експертна подкрепа, предоставена от компетентните по въпросите на*** дискриминацията ***органи на държавите членки и на ЕС, като Агенцията на Европейския съюз за основните права или Европейския институт за равенство между половете***.

Изменение 91

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) най-малко на всеки ***четири*** години публикуват доклад с препоръки относно положението във връзка с равното третиране и дискриминацията, включително ***потенциални структурни въпроси***, в своята държава членка.	в) най-малко на всеки ***две*** години публикуват доклад с препоръки относно положението във връзка с ***равенството между половете,*** равното третиране и дискриминацията, включително ***потенциалната структурна или системна дискриминация и проблеми онлайн, и във връзка с всички действия или опити за отстъпление в тези области, както и анализ на финансирането***, в своята държава членка. ***Докладът включва също така последващите действия във връзка с предишните препоръки и действията, предприети в това отношение. Този***

доклад се представя в съответния национален парламент и се изпраща на Европейския парламент.

Изменение 92

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) участват в устойчив диалог с правителството и други органи, които вземат предвид препоръките на органите по въпросите на равенството относно законодателството, политиките, процедурите, програмите и практиката и предприемат действия в рамките на определен срок.

Изменение 93

Предложение за директива
Член 16 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията установява посредством ***акт за изпълнение*** списък на общите показатели, с които да се измерват практическите последици от настоящата директива. При определяне на показателите Комисията ***може да потърси съвет от*** Агенцията на Европейския съюз за основните права ***и*** Европейския институт за равенство между половете. Тези показатели обхващат ресурсите, независимото функциониране, дейностите и ефективността на органите по въпросите на равенството, както и промените в техния мандат, правомощия или структура, като гарантират съпоставимостта, обективността и надеждността на данните, събрани на	1. Комисията установява посредством ***делегиран акт*** списък на общите показатели ***на европейско равнище***, с които да се измерват практическите последици от настоящата директива. При определяне на показателите Комисията ***се консултира с*** Агенцията на Европейския съюз за основните права***,*** Европейския институт за равенство между половете ***и Европейската мрежа на органите по въпросите на равенството (Equinet)***. Тези показатели обхващат ***адекватността на*** ресурсите, ***включително финансовите и човешките ресурси, ключовите елементи на*** независимото функциониране, дейностите и

национално равнище.

ефективността на органите по въпросите на равенството, както и промените в техния мандат, правомощия или структура, като гарантират съпоставимостта, обективността и надеждността на данните, събрани на национално равнище.

Изменение 94

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Най-късно [***5*** години след датата на транспониране] и на всеки ***5*** години след това държавите членки предоставят на Комисията цялата необходима информация относно прилагането на настоящата директива, включително данни за нейните практически последици, събрани въз основа на показателите, посочени в параграф 1 от настоящия член, и по-специално като вземат предвид докладите, изготвени от органите по въпросите на равенството съгласно член 14, букви б) и в).	2. Най-късно [***2*** години след датата на транспониране] и на всеки ***2*** години след това държавите членки предоставят на Комисията цялата необходима информация относно прилагането на настоящата директива, включително данни за нейните практически последици, събрани въз основа на показателите, посочени в параграф 1 от настоящия член, и по-специално като вземат предвид докладите, изготвени от органите по въпросите на равенството съгласно член 14, букви б) и в).

Изменение 95

Предложение за директива
Член 16 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Комисията изготвя доклад относно прилагането и практическите последици на настоящата директива въз основа на информацията, посочена в параграф 2, и допълнителни съответни данни, събрани на национално равнище и на равнището на Съюза, по-специално от заинтересованите страни, ***от*** Агенцията на Европейския съюз за основните права и Европейския	3. Комисията изготвя доклад относно прилагането и практическите последици на настоящата директива въз основа на информацията, посочена в параграф 2, и допълнителни съответни данни, събрани на национално равнище и на равнището на Съюза, по-специално от ***органите по въпросите на равенството, Европейската мрежа на органите по въпросите на***

институт за равенство между половете.	***равенството (Equinet), организациите на гражданското общество,*** заинтересованите страни, Агенцията на Европейския съюз за основните права и Европейския институт за равенство между половете. ***Докладът може да съдържа конкретна оценка на независимото функциониране на органите по въпросите на равенството. Жалби относно всякаква намеса могат да се подават до Комисията, която допълнително разследва твърденията и ги оценява в годишния си доклад за върховенството на закона като част от институционалните въпроси, свързани с принципите на взаимозависимост и взаимоограничаване.***

Изменение 96

Предложение за директива
Член 16 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Комисията може да издаде препоръки за последващи действия, когато в рамките на мониторинга на действията за борба с дискриминацията в държавите членки забележи обезпокоително развитие в дадена държава членка.

Изменение 97

Предложение за директива
Член 18 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството могат да събират лични данни само когато това е необходимо за	1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството могат да събират ***и обработват*** лични данни само когато това е необходимо за

изпълнението на ***задача*** съгласно настоящата директива.	изпълнението на ***задачите*** съгласно настоящата директива ***и когато събирането и обработването на данните е в пълно съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679***.

Изменение 98

Предложение за директива
Член 18 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че когато органите по въпросите на равенството обработват специални категории лични данни, а именно данни за расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждане или ***сексуална*** ориентация, се предоставят подходящи и конкретни мерки за защита на основните права и интереси на субекта на данните.	2. Държавите членки гарантират, че когато органите по въпросите на равенството обработват специални категории лични данни ***по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679***, а именно данни за расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждане или ***сексуалния живот или сексуалната*** ориентация ***на дадено лице***, ***здраве или биометрични или генетични данни, това се извършва в пълно съответствие с член 9 от Регламент (ЕС) 2016/679, и че*** се предоставят подходящи и конкретни мерки за защита на основните права и интереси на субекта на данните ***в съответствие с член 9, параграф 2, буква ж) от Регламент (ЕС) 2016/679***.

Изменение 99

Предложение за директива
Член 20 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки приемат законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за осигуряване на съответствие с настоящата директива, не по-късно от [***18*** месеца]. Те незабавно информират Комисията за това.	Държавите членки приемат законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за осигуряване на съответствие с настоящата директива, не по-късно от [***12*** месеца]. Те незабавно информират Комисията за това.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Всички жертви на дискриминация заслужават еднаква защита, подкрепа и достъп до правосъдие. Правото на недискриминация е заложено в Хартата и в Договорите и трябва да се зачита изцяло. При все това в световен мащаб, включително в Европа, се наблюдават явни и бързо разрастващи се враждебни реакции срещу равенството между половете и други основни права. Сега повече от всякога е важно ЕС да изпълни мандата си за активна и решителна борба с дискриминацията. В това отношение укрепването на ролята и независимостта на националните органи по въпросите на равенството е важна стъпка към Съюз без дискриминация.

Всяко пето лице в ЕС е жертва на дискриминация или тормоз на различни основания или на комбинация от основания. За съжаление уредбата на ЕС за борба с дискриминацията е фрагментирана, което създава изкуствена „йерархия“ на основанията, които се ползват със защита, и води до нееднаква защита на жертвите. Това трябва спешно да се преодолее. Поради това е особено жалко, че въпреки многократните призиви на Европейския парламент хоризонталната директива за борба с дискриминацията продължава да бъде блокирана от Съвета, което възпрепятства напредъка в постигането на съгласувана рамка за борба с дискриминацията на равнището на ЕС. В този контекст настоящите директиви са възможност за повишаване на амбициите и за гарантиране на силната защита срещу дискриминацията и на оказването на подкрепа на жертвите във всички държави членки.

Органите по въпросите на равенството играят основна роля за постигането на напредък в областта на равенството и борбата с дискриминацията. По-специално те са от решаващо значение за предоставянето на подкрепа и помощ на жертвите, повишаването на осведомеността, провеждането на независими проучвания и изследвания и изготвянето на независими доклади, събирането на данни, наблюдението на тенденциите, отправянето на препоръки и гарантирането на прилагането на законодателството на ЕС за борба с дискриминацията на национално равнище. Липсата на задължителни стандарти по отношение на техния мандат допринесе за нееднаквата защита срещу дискриминацията в различните държави членки. Въвеждането на минимални задължителни стандарти за органите по въпросите на равенството ще гарантира реализирането на пълния им потенциал.

Чрез новите директиви минималните правомощия на органите по въпросите на равенството трябва да бъдат значително засилени. Трябва се гарантира, че тези органи са изцяло независими и автономни и разполагат със защита срещу бюджетни съкращения и влияние от страна на държавата. Освен това на органите по въпросите на равенството трябва да бъдат предоставени правомощия за вземане на решения, включително правото да получават жалби, правомощия за разследване и процесуални правомощия, както и правомощието да налагат пропорционални и възпиращи санкции. Органите по въпросите на равенството следва също така да могат да вземат правно обвързващи решения и да предоставят необвързващи становища, както и да отправят

препоръки и да извършват последващ мониторинг.

Органите по въпросите на равенството следва да имат правото да разглеждат по собствена инициатива всички въпроси, попадащи в обхвата на техния мандат. Това включва борбата със структурната дискриминация. Липсата на национални разпоредби, свързани със структурната дискриминация, в съчетание с ограничените процесуални правомощия възпрепятства способността на органите по въпросите на равенството да действат, както и развитието на нова съдебна практика. Тъй като хората, изложени на дискриминация, в много случаи се намират в уязвимо положение и не са в състояние да се справят самостоятелно със структурната дискриминация, е важно органите по въпросите на равенството да имат право да провеждат разследвания, да събират доказателства и да сезират съда по собствена инициатива и от свое име, за да разкрият и противодействат на понякога невидимите норми и процеси в рамките на институциите, които в крайна сметка изострят съществуващите неравенства.

Важно е също така да се следи бързото развитие на цифровите технологии, включително на изкуствения интелект. Има множество доказателства за рисковете от такива системи за лицата от уязвими групи, тъй като технологиите, основаващи се на големи информационни масиви и изкуствен интелект, затвърждават неравенството, дискриминацията, изключването и бедността. Поради това е от съществено значение органите по въпросите на равенството да разполагат с квалифициран персонал, за да могат да хвърлят светлина върху онлайн дискриминацията, включително алгоритмичната дискриминация, и да предприемат действия срещу нея.

Директивата трябва да включва възможността органите по въпросите на равенството да противодействат на комбинираната дискриминация. Органите по въпросите на равенството следва да подхождат към всички свои задачи от междусекторна гледна точка. Противодействието на дискриминацията от междусекторна гледна точка е от решаващо значение за правилното обхващане на различните и специфични форми на дискриминация, пред които са изправени жертвите въз основа на две или повече основания. В това отношение и в съответствие със съдебната практика на Съда на ЕС обхватът на директивата следва да бъде възможно най-широк. Държавите членки следва да насърчават и финансират органите по въпросите на равенството, които трябва да обхващат всички основания за дискриминация в съответствие с отворения текст на член 21 от Хартата. Равенството между половете не може да бъде постигнато, ако не се анализират и премахнат всички множествени и комбинирани видове дискриминация и техните индивидуални, структурни, институционални и исторически форми, независимо дали тази дискриминация е преднамерена или не.

Органите по въпросите на равенството извършват своята дейност във все по-трудна среда, като дискриминационното третиране, политики и действия все повече се възприемат като нормално явление в нашите общества, а това е неприемливо. Въпреки трудния контекст тези органи вече доказаха огромния си потенциал. Сега трябва да им предоставим необходимите инструменти за борба с всички форми на дискриминация. Няма време за губене.